

環境と社会活動のトピックスを本編よりダイジェストとして掲載しています。詳細は当社ホームページをご覧ください。

This digest covers our major progress and achievements chosen from the unabridged report.

▶ <http://www.tokai-rika.co.jp/>

Environmental & Social Report

環境・社会報告書 2015

ダイジェスト版
Digest

Harmony Among People, Cars and Earth

自然、地域と共生する企業をめざして

Aiming to live in harmony with nature and the community.

東海理化グループでは“自然・地域と共生する企業をめざす”ことを経営理念に掲げ、事業を行うあらゆる地域で環境保全・社会貢献活動を展開しています。

At Tokai Rika Group, we are committed to environmental preservation and social responsibility in all of our business locations under our company philosophy "Aiming to live in harmony with nature and the community."



環境報告 Our Environmental Efforts

当社の環境活動の指針として「中長期環境取組みプラン」を定め、開発設計から生産・物流まで、全てのプロセスで環境負荷の低減を進めています。環境活動については2011年度より第5次環境取組みプランを定め活動を推進しており、2014年度は全ての項目において目標を達成することができました。

Tokai Rika has set out the Mid- to Long-term Environmental Action Plan to guide our environmental activities. We are working to reduce the environmental load of all our operations from development and design to production and distribution. In FY 2014, we met all the targets set out in the 5th Environmental Action Plan, which started in FY 2011.

▶ 低炭素社会の構築 Creating a Low Carbon Society

開発設計 Development & Design	生産 Production	物流 Logistics
<ul style="list-style-type: none"> ●製品の軽量化・小型化設計の推進 ●More compact & lightweight 	<ul style="list-style-type: none"> ●低CO₂生産技術の開発・導入と日常改善活動によるCO₂低減活動の推進 ●CO₂ reduction by daily improvements, and use or development of low-CO₂ production engineering 	<ul style="list-style-type: none"> ●輸送効率の向上によるCO₂低減活動の推進 ●CO₂ reduction by efficient transport
CO₂原単位 2015年度2011年度比 4%低減 <ul style="list-style-type: none"> ●エネルギー起源以外の温室効果ガスの管理 (SF₆ガス他) 	Specific CO₂ emissions 2015: 4% lower than 2011 <ul style="list-style-type: none"> ●Control of non-energy related greenhouse gases (e.g., SF₆ gas) 	輸送工程のCO₂原単位 2015年度2012年度比 3%低減 Specific CO₂ emissions from transport process 2015: 3% lower than 2012

画面を見ながら直感的に操作できる遠隔操作デバイス(タッチパッド式)

タッチパッドは、マルチメディアの表示画面を見ながら姿勢を変えずに、手で直感的に操作できます。操作面の特長としては、スマホ感覚での操作が可能であること、盤面のどこを押しても同じフィーリングであることが挙げられます。また、自動車搭載の自由度を高めるコンパクトサイズを実現しており、他社品の遠隔操作デバイスと比べて重量を約58%軽量化、サイズを約73%小型化(いずれも参考値)しています。当社は、今後も時代のニーズに沿った製品をタイムリーに提案していけるよう開発を進めてまいります。

製品重量 Product weight
約**58%**
軽量化 lighter
(他社製品と比較した参考値) than competing products (A reference value)



盤面操作方法 Touchscreen controls

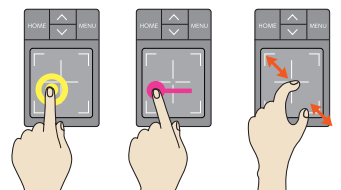


図1 タッチ 指をスライドまたは素早く払う操作
図2 フリック 2本の指を広げたり狭めたりする操作
図3 ピンチ 2本の指を近づけたり離したりする操作



開発部 神谷 直城さん
SW技術部 大倉 聡さん
EL技術部 今井 貴夫さん
Development Dept. Naoki Kamiya
SW Tech. Dept. Satoshi Okura
EL Tech. Dept. Takao Imai

タッチパッドは特別プロジェクトにより量産化を実現しました。今後は、小型軽量化により多くの車両への搭載をめざしていきます。

A special project enabled us to bring the touchpad into mass production. With further reductions in size and weight, we look forward to our devices being used in more vehicles.

Remote control unit enables intuitive operation

The touchpad at hand enables a user to intuitively control the multimedia display without changing the posture. The device offers smartphone-like control and produces uniform tactile feedback at any point of the pad. In addition, we have achieved a compact size to increase freedom of design in automobile applications. The weight is 58% lighter than that of rival remote control units and the size is 73% smaller. (Both figures are reference.) Ongoing development will ensure that we can make timely proposals that match the needs of the market.

▶ 循環型社会の構築 Creating a Recycling-oriented Society

開発設計 Development & Design	生産 Production	物流 Logistics
<ul style="list-style-type: none"> ●製品の長寿命化 ●リサイクル配慮設計の推進 ●Longer product life ●More recyclable product design 	<ul style="list-style-type: none"> ●発生源対策による排出物低減と資源の有効利用促進 ●Reduction of waste at source and efficient use of natural resources 	<ul style="list-style-type: none"> ●梱包、包装仕様のシンプル、スリム化、容器のリターナブル化推進 ●Simple & slim packing and returnable containers
廃棄物原単位 2015年度2012年度比 1%低減	Specific waste emissions 2015: 1% lower than 2012	輸送梱包・包装資材使用量原単位 2015年度2012年度比 3%低減 Specific consumption of packing materials for transport 2015: 3% lower than 2012

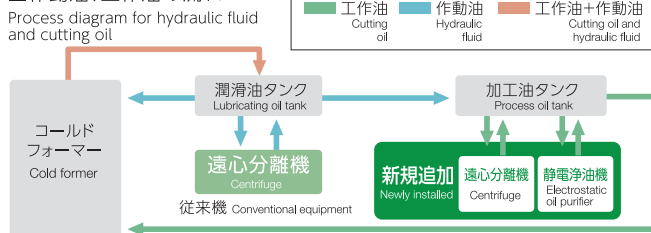
コールドフォーマーの油交換頻度低減

鍛造加工用のコールドフォーマーにて使用している作動油・加工油の交換をこれまで年1回実施し、廃棄物として廃油が発生していました。この設備に静電浄油機と遠心分離機を設置し、従来より細かい不純物を捕集できるようになり、作動油、工作油が2倍長持ちするようになりました。同時に、不良の低減も実現しています。

Reduced frequency of cold former oil changes

Cold formers are used in forging processes. In the past, the hydraulic fluid and process oil had to be exchanged once a year, which generated waste oil. The introduction of an electrostatic oil purifier and centrifuge has enabled collection of finer impurities, and hydraulic fluid and cutting oil can now be used for twice as long as before. The number of equipment failures has also been reduced since then.

■ 作動油、工作油の流れ



※実績値は2015年3月時点の値。寿命はさらにのびる可能性があります。
*The data is as of March 2015. The oil life is expected to be extended further.



▲静電浄油機と遠心分離機 Electrostatic oil purifier and centrifuge



大口部品生産部 徳永 智道さん(左)
Large Parts Production Unit Tomomichi Tokunaga (left)
生技開発部 岡本 康成さん(右)
SEIGI Development Dept. Yasunari Okamoto

▶ 環境保全と自然共生社会の構築

Protecting Environment and Building an Eco-friendly Society

開発設計	Development & Design	生産	Production	社会との連携	Connected to Society
<ul style="list-style-type: none"> ●グローバルな製品含有化学物質管理の推進 ●従来の規制重金属全廃に加え、製品に含有される多様な化学物質管理への転換 ●環境負荷のより少ない物質へ切替るための代替技術の開発と切替推進 	<ul style="list-style-type: none"> ●Global management of chemicals in products ●Control of various chemicals in products in addition to disuse of restricted heavy metals ●Pushing for development and adoption of alternative technologies that enable use of less harmful substances 	<ul style="list-style-type: none"> ●PRTR対象物質の継続的管理の実施推進 	<ul style="list-style-type: none"> ●Continuous management of PRTR substances 	<ul style="list-style-type: none"> ●「日本経団連生物多様性宣言推進パートナーズ」への参加と行動指針に基づく活動の推進 ●地域社会と連携した社会貢献活動 ●ボランティア活動の推進 	<ul style="list-style-type: none"> ●Participation in the Declaration of Biodiversity by Keidanren (Japan Business Federation) Promotion Partners, and activities under the action policy ●Active social contribution through links with local community ●Promotion of volunteer activities

活性炭吸着装置の設置による有害物質排出量低減 (TRCF)

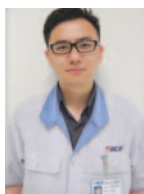
樹脂乾燥工程、タンポ印刷工程ではそれぞれの煙突から排出するVOC濃度が高く、今後適用される新基準を見据えて対策を行いました。効率的に改善するため、乾燥工程とタンポ印刷工程の煙突を統合し、1tの活性炭を保有する吸着装置を設置しました。これにより、煙突のVOC濃度を83%低減することができました。

Hazardous substance emissions (TRCF) reduced by installation of activated charcoal absorption units

In resin drying and pad printing processes, a high concentration of VOC was discharged from chimneys. In anticipation of future regulations to reduce such emissions, vents from the processes have been joined together and a one-ton activated charcoal absorption unit has been installed. As a result, the VOC concentration has been reduced by 83%.



▲活性炭吸着装置
Activated-charcoal adsorption unit



TRCF 何文佳さん WenuJia He

今後適用される新基準を見据えて改善を実施しました。今後も環境関連法の動向もみて、着実に環境対応を進めていきます。

Improvements have been made in anticipation of revisions to the standards. We will continue to monitor trends of environmental regulations and steadily improve our environmental performance.

植樹による生物多様性保全

周辺地域に生息する自然植生種を用いた工場の緑化に取り組んでいます。「社員にやすらぎを与える緑地づくり、植樹による従業員のエコマインド醸成」というコンセプトのもと、2014年度は、本社にて計3回の植樹会を開催しました。社員とその家族175名が参加し、約4,000本の苗木を植樹しました。植樹後の緑地には虫や小鳥がやってくる姿もみられ、生物種の保全にも貢献しています。

Encouraging biodiversity through tree-planting

Our green policy includes planting work sites with plants that naturally grow in the area around the site. Based on the notion that "greenery has a calming effect on the minds of people working at the site, and the act of tree-planting fosters the ecological awareness of employees," in 2014, three tree-planting events were held at the headquarters, and 4,000 trees and shrubs were planted by 175 employees and their families. Now that the plants are growing, insects and birds can be seen on the site, making an effective contribution to conserving local wildlife.



▲植樹会参加者
People coming together to plant trees



▲高木を植樹する当社社員
A tree being planted by company employees

▶ 環境経営 Environmental Management

環境スローガン Environmental Slogan

人と車の調和をめざし、
企業活動に伴う環境負荷の
低減を図ります

Aiming at harmony
between people and cars
Striving to reduce
the environmental impact of
company activities

環境方針 Environmental policy

1 経営理念、社員行動指針に基づき、 環境への取り組みを進めます。

Based on company philosophy and employee codes of conduct, we promote and implement effective environmental action.

主な取り組み項目

- 地球温暖化防止、省資源・リサイクル・廃棄物削減、化学物質管理 等
- 新環境技術の積極的な導入、開発

Main initiatives

Minimization of global warming, resource conservation, recycling, and waste reduction, chemical substance control, etc. Active development and introduction of new environmental technologies

2 法・地域や顧客との約束を守り、さらに自主目標を定め、環境汚染の未然防止を進めます。

As well as following the law and keeping promises made to local communities and customers, to go forward with minimization of environmental impact, we will voluntarily establish our own targets.

3 環境委員会を設置し、継続的な環境改善活動を展開します。

We have set up environmental committees and are continuously implementing ongoing environmental improvement projects.

グローバル環境マネジメント

当社は、第5次中長期取組みプランに「連結環境マネジメントの強化、推進」を掲げ、活動を推進しています。グローバルの母体となる日本は、環境・原動力に関する監査や教育、その後のフォローアップに力を注ぐことにより、海外事業体のレベルアップを支援する体制を整えています。

Global environmental management

Our activities are guided by the commitment, set out in the 5th Environmental Action Plan, to "promote and strengthen ongoing environmental management." As a base of our global business network, we have a robust system to help the overseas Group Companies to improve their environmental performances through audits, education and follow-up surveys on environment and utility facilities.

グローバル監査活動

当社では、定期的に現地監査を実施しています。洗い出した課題や改善事例は、グローバル施設環境連絡会にて情報共有しています。監査後は必要に応じてレベルアップ研修会、フォローアップ監査により、海外拠点の着実な管理レベル向上を支援しています。

Global auditing activities

Tokai Rika carries out periodic audits of worksites. Potential issues and improvement case studies are shared through the Global Facilities Environmental Meeting. After audits, if necessary, skill improvement seminars and follow-up audits are conducted. This has supported the steady improvement of site management of our overseas bases.



▲グローバル監査
Global audit

オール東海理化で
さまざまな環境取組みを実施
Various environmental initiatives
undertaken across the Tokai Rika Group

- 1 レベルアップ研修会 (日本)
Skill improvement seminar (Japan)
- 2 TRCZ 現地監査 (チェコ)
TRCZ on-site audit (Czech Republic)
- 3 TRCT 植樹活動 (中国 天津)
TRCT tree-planting (Tianjin, China)
- 4 TRMN からくり改善 (インド)
TRMN mechanism improvements (India)
- 5 TRCW 省エネ研鑽会 (中国 無錫)
TRCW energy-efficiency evaluation meeting (Wuxi, China)
- 6 TRT 現地教育 (タイ)
TRT on-site education (Thailand)
- 7 理嘉工業 LED照明 (台湾)
Rica Auto Parts LED lighting (Taiwan)



コーポレート・ガバナンス

当社は継続した企業価値の安定的向上に努め、株主様をはじめとするすべてのステークホルダーから期待され、信頼される企業であり続けることを、経営の基本理念としております。

Corporate governance

Tokai Rika strives to increase corporate value. The basic philosophy guiding our business practice is to earn trust and keep meeting the expectations of all stakeholders, especially shareholders.

コンプライアンス

経営理念において「社会の一員として、法と倫理を順守し自然・地域と共生する企業をめざす」ことを宣言し、法に留まらず、倫理、社会の期待に応えることを含めてコンプライアンス活動を進めています。

Compliance

In line with our basic philosophy, we declare, "By honoring the spirit of the law and ethics, the company aims to be a corporate citizen that coexists with nature and the local community." To meet social and ethical standards, our thorough compliance activities ensure we achieve more than the minimum required by law.

▶ 人材育成への取組み Human resource development policy

東海理化学園

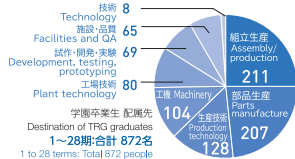
当社は東海理化学園を設置し、約1年間の学科教育・実技訓練および職場で必要な幅広い知識・技能の教育により、職場の中心となって活躍できる人材を育成しています。



▶多くの卒業生が技能系職場の中心となって活躍しています！
▶In technical workplaces, workers who attended TRG play a central role!

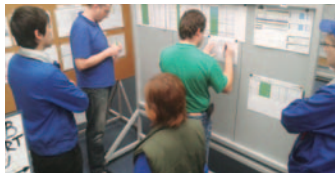
Tokai Rika Gakuen

To realize the potential of our employees and enable them to function effectively in the workplace, Tokai Rika established Tokai Rika Gakuen (TRG). Through lectures and practical instruction at the school, students acquire the broad range of knowledge and skills they need.



海外トレーニー

入社5年目以降の若手社員を対象に原則1年間、「トレーニー（研修生）」として若手社員を当社の海外事業体、および海外の教育機関等に派遣し、海外経験を通じた人材育成を行っています。



▲職場風景 Work scene

Overseas trainees

Five years after entering the company, young employees are dispatched to our overseas companies or an educational institute as trainees for a year. Overseas experience fosters self-development and improves work effectiveness.



TRCZ 生産管理部 TRCZ Production Management Division
田中 康雄さん Yasuo Tanaka

▶ 社会貢献活動 Social action program

愛知駅伝への協賛・運営協力

愛知県の全市町村がチームを組んで参加する「愛知県市町村対抗駅伝競走大会（愛知駅伝）」に、当社は第1回大会より主要な協賛スポンサーとして協力しています。大会当日は、社員がボランティアで走路員として運営にも協力しています。



▲駅伝のスタート時 Ekiden start line

Sponsorship and organizational aid for Aichi Ekiden

Local communities from all over Aichi Prefecture participate in the Aichi Prefecture City, Town, and Village Long-distance Relay Road Race (Aichi Ekiden). Since the first competition, Tokai Rika has been a main sponsor. On the day of the race, many of our employees join the event as roadside volunteers.



▲ランナーを誘導する社員
Our employees volunteer on the roadside

▶ 安全活動 Safety program

重大災害防止活動

労働災害の撲滅をめざして、安全確保のために安全作業を徹底させる活動を実施しています。工事業者を対象とした安全大会は年3回、開催しています。



▲工事業者を対象とした安全大会
Safety Conference for contractors

Program to prevent major accidents

Aiming to eliminating work-related accidents, we carry out a thorough program to instill safety awareness and rule compliance to ensure workplace safety. Three times a year, we run Safety Conferences for contractors.

安全体感道場

当社の社員および関係者の労働災害の防止を図るため、体感型の安全衛生教育を行い、身近に潜む危険、安全衛生の必要性を学ばせ、日常の安全業務に反映展開するとともに安全衛生についてスキルの向上をめざします。



▲安全体感道場でのグローバル研修生
Global trainee attending a safety-awareness dojo

Safety-awareness dojo

As part of our effort to prevent work-related harm to our employees and other involved parties, we carry out experience-based health and safety education. This includes raising awareness of hazards that lurk in familiar places and of the need to learn the principles of health and safety, so that trainees apply what they have learned into the safe performance of everyday tasks, and improve their health and safety skills.

第5種無災害記録樹立

本社・本工場は、2014年9月に無災害記録1,980万時間を達成し、労働基準監督署長から無災害記録証が授与されました。



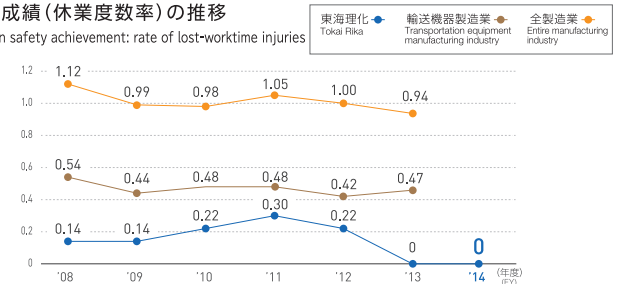
▲授与された河口専務(右)
Senior Managing Director Kawaguchi (right) displaying the certificate

Class 5 accident-free record achieved

In September 2014, upon recording a total of 19.8 million accident-free hours at the head office and headquarters plant, Tokai Rika received a certificate from the director of the Labor Standards Supervision Office.

安全実績(休業度数率)の推移

Changes in safety achievement: rate of lost-worktime injuries



休業度数率 = 休業災害件数 / 延べ労働時間 × 100万
Lost time injury frequency = Number of lost-worktime accidents / Total hours worked × 1 million

株式会社 東海理化

発行/2015年8月 発行部署/株式会社東海理化 施設環境部
問い合わせ先/〒480-0195 愛知県丹羽郡大口町豊田三丁目260番地
TEL (0587) 95-9002 FAX (0587) 95-1261
U R L /http://www.tokai-rika.co.jp/
本報告書の情報は、当社のホームページでもご覧いただけます。

TOKAI RIKA

August 2015
Published by Facility and Environment Dept., Tokai Rika Co., Ltd.
3-260, Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi-ken, 480-0195 Japan
Phone 0587-95-9002 Fax 0587-95-1261
URL: http://www.tokai-rika.co.jp/

